

信頼の品質と価格
Joia Lorena
 ジョイア ロレーナ 石井宝飾店
 SINCE 1972
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
 www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
 RAUL M. TAKAKI
 JORNALISTA RESPONSÁVEL
 TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
 御神威拜戴 沼矛八方稜
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

ANO XVII - Nº 4002 SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 29 DE ABRIL DE 2014 R\$ 3,50

富岡製糸場、世界遺産に



多くの観光客が訪れた富岡製糸場=27日午後、群馬県富岡市

ユネスコ諮問委が勧告

6月の委員会で正式決定の見通し

【共同】文化庁は26日、群馬県の「富岡製糸場と絹産業遺産群」の世界文化遺産登録を、国連教育科学文化機関（ユネスコ）の諮問機関が勧告したと発表した。6月15日と25日にカタールで開催される世界遺産委員会で正式に決まる見通し。国内14件目の世界文化遺産となる。自然遺産も含めた世界遺産全体では国内18件目となる。世界文化遺産は登録数の増加に伴い、審査が年々厳しくなっているといわれるが、ユネスコの諮問機関は「19世紀末期に養蚕と生糸産業の革新に決定的な役割を果たし、日本が近代工業国に仲間入りする鍵となった」と歴史的な価値を高く評価した。

政府は2007年、世界文化遺産の国内候補としてユネスコの「暫定リスト」に記載。昨年1月に正式推薦した。ユネスコ諮問機関の国際記念物遺跡会議（イコモス）は登録の可否を判断するため、現地調査するなどして審査していた。

構成資産は、官営製糸場として1872（明治5）年に設立された富岡製糸場と、絹産業を支えた養蚕関連施設「田島弥平旧宅」「高山社跡」「荒船風穴」の4カ所。国内の世界文化遺産は現在、「原爆ドーム」（広島県）や昨年登録された「富士山」（山梨県、静岡県）など13件。

国内候補の一覧である暫定リストには、富岡製糸場や15年の登録を目指す「明治日本の産業革命遺産」を含め12件が記載されている。富岡製糸場と絹産業遺産群は明治政府が西欧か

内閣改造、8月末以降

麻生副総理ら続投の方向

【共同】安倍晋三首相は、内閣改造と自民党執行部人事を8月末以降に行う方向で調整に入った。複数の政権幹部が28日、明らかにした。早ければ6月22日の通常国会会期末の直後にも実施する構えだったが、集団的自衛権の行使容認など政策遂行に向けて求心力を維持するため「人事カード」を当面温存する判断に傾いた。続投が検討されている菅義偉官房長官、石破茂自民党幹事長に加え、麻生太郎副総理兼財務相も留任する方向だ。

改造人事に踏み切れば、2012年12月に発足した第2次安倍内閣で初めてとなる。首相は今年2月末、自民党院内幹部に「通常国会が終われば人事をしない」といえない。時期は通常国会後か秋の臨時国会前か悩んでいると語っていた。政権内では、自民党の「閣僚待機組」議員らの不満を解消するため、早期に人事を行うべきだとの声が大勢だ。通常国会直後に改造・党人事を実施すれば、10月召集が

米で竜巻

17人死亡

【ニューヨーク共同】米中部や南部を27日、複数の竜巻が襲い、南部アーカンソー州で少なくとも16人が死亡した。別の竜巻により、オクラホマ州でも1人が死亡している。負傷者も多数出ている。製米中部や南部を27日、複数の竜巻が襲い、南部アーカンソー州で少なくとも16人が死亡した。別の竜巻により、オクラホマ州でも1人が死亡している。負傷者も多数出ている。製

下着姿で船長逃げ出す

韓国沈没船の救助映像を公開

【珍島共同】韓国海軍西部警務署と全羅南道消防本部が、28日、沈没船の救助映像を公開した。映像は、大きく傾いた船から避難している人々が写っている。救助映像は同日、救助の警備艇がセウオル号に接近した際の映像を公開した。映像は、大きく傾いた船から避難している人々が写っている。救助映像は同日、救助の警備艇がセウオル号に接近した際の映像を公開した。

683被告に死刑判決

エジプト、モルシ前政権派に厳罰

【カイロ共同】エジプト中部ミナ県の裁判所は28日、昨年クラーデターで解任されたモルシ前大統領を支持するイスラム組織ムスリム同胞団のメンバー1683被告に、警官殺害や警察署襲撃などの罪で死刑判決を言い渡した。中東の衛星テレビ、アルジャジーラなどが伝えた。

晴夏のGWスタート

目立つ空席「出足鈍く」

【共同】ゴールデンウィーク初日の26日、新幹線や空の便、高速道路の混雑が始まった。列島は朝からおおむね晴天に恵まれたが、4月中は飛ぶ混雑のピークは、連休後半の5月3日になる見通し。

首相、明治神宮を参拝

【共同】安倍晋三首相は28日、明治天皇の皇后、昭憲皇太后の没後100年に合わせ、東京都内の明治神宮を参拝した。安倍首相の参拝は昨年1月以来で、記者団に「日本国と国民の繁栄と平和と安寧を祈った」と述べた。稲田朋美行政改革担当相は同日、東京・九段北の靖国神社を参拝した。サンフランシスコ講和条約が発効し、日本が主権を回復した1952年4月28日に合わせ

樹海

【共同】ゴールデンウィーク初日の26日、新幹線や空の便、高速道路の混雑が始まった。列島は朝からおおむね晴天に恵まれたが、4月中は飛ぶ混雑のピークは、連休後半の5月3日になる見通し。

樹海

【共同】ゴールデンウィーク初日の26日、新幹線や空の便、高速道路の混雑が始まった。列島は朝からおおむね晴天に恵まれたが、4月中は飛ぶ混雑のピークは、連休後半の5月3日になる見通し。

樹海

【共同】ゴールデンウィーク初日の26日、新幹線や空の便、高速道路の混雑が始まった。列島は朝からおおむね晴天に恵まれたが、4月中は飛ぶ混雑のピークは、連休後半の5月3日になる見通し。

Consulte outros destinos nacionais e internacionais

Preços a partir de: **US\$ 6.280,00** + taxas

13 dias de viagem

JAPÃO - HOKKAIDO

Tóquio, Hakodate, Sapporo, Furano, Sounkyo Onsen, Utoro Shari e Kushiro

Saídas: 13/07 e 02/10

** Restam poucos lugares disponíveis

Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, ingressos de pontos turísticos citados no programa, seguro viagem e guia brasileiro

TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8225

Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

戦 拷問暴露の元大佐殺される

3人の強盗侵入後窒息死

遺族の復讐か、証拠隠滅か

3月に国の真相究明委員会が「軍政時代に拷問を行っていた」と供述した元陸軍大佐バウロ・マリヤン・エス氏(76)が24日、リオの自宅に侵入した3人組に殺害された。同氏は1971年に「行方不明」と公表された元下院議員のルーベンス・バイヴァ氏の死の真相などについて語っていた。26、27日付付字紙が報じている。



殺害されたマリヤンエス元陸軍大佐 (Marcelo Oliveira / ASCOM - CNV)

3月に軍の実態について報告

が、マリヤンエス氏はほうつ伏せになり、顔を枕に埋めた状態で遺体となつて発見された。顔はチアノーゼが色濃く出ており、窒息死と見られている。その他の拷問が行なわれたり、銃で撃たれたりした形跡はなかった。検死では、死亡時刻は15時30分頃で、心臓麻痺を起こしたと可能性もあるという。

24日13時30分頃、リオ海岸部のノヴァ・イグアス川の農園内にあるマリヤンエス氏の自宅に、武装した3人組の強盗が侵入した。侵入時にマリヤンエス氏と妻は不在だったが、戻つて来たところを制圧された。強盗は妻と侵入を目撃した管理人を縛り上げ、マリヤンエス氏を別の部屋に連れ込み、殺害した。

3人の強盗は同日の2時に現場を立ち去った。強盗は、2台のコンピュータとステレオ、現金700レ、宝石類などを盗んで逃走した。警察はあらゆる可能性を想定して捜索中だが、マリヤンエス氏の自宅は半徑200メートル内に隣家がなく、公的な外灯

サッカー 人種差別のバナナ食べる

ダニエルの行為が話題に

27日に行われたサッカーのスペイン・リーグの一戦で、黒人選手に対する応援団の人種差別的行為に対する伯国代表選手のダニエル・アウヴェス(バルセロナFC)の行った行為が、人種差別反対を訴えるもの

として話題と強い其感を集めている。28日付付字紙が報じている。問題の行為は、エル・マドリガル・スタジアムで行われたビジャレアル対バルセロナの試合で、アウヴェスが「バナナを食う」と叫び、バナナを投げつけたことだ。この行為の後、1-2と劣勢だったバルセロナは形勢逆転し、3-2で勝利を収めたが、それ以上にダニエルの行為がネットを中心に多くの人の関心を集めた。ダニエルの行為は、自身がバナナを食べた瞬間の写真を「父親から攻撃を防ぐためにバナナを食べると言われたものだ」とのコメントを添えて、おかげで得点を繋がるコーナーキックを蹴る力ももらった」と語った。



バナナを食べるダニエル

すると、この行為が伯国の有名なサッカー選手の名物たち夫婦が続いて、名物司会者夫婦が続いてのアンジェリカとルシアノ・フッキ、歌手のイベツチ・サンガロや、ミシェル・テロリ、クラウディア・レイチ、女優のウイグリー・キマリヤンエスらが次々とバナナを食べる写真をネットにあげ、ダニエルへの連帯を示した。

ダニエルとネイマールはバルセロナでの試合中に猿の鳴き真似やバナナを投げつける侮辱行為を頻りに繰り返している。こうした行為はリベルタドール杯など南米の試合でも最近見受けられ、問題化していた。ジウマ大統領も今回のダニエルの行為を賞賛している。

経常収支 第1Qの赤字過去最高

中央銀行によると、3月の経常収支は62億4800万ドルの赤字で、第1Qの経常収支は過去最大となる252億ドルの赤字を計上した。26日付付字紙が報じた。この額は前年同期の4.71%に相当する。3月の経常収支赤字額は、貿易収支が若干改善

した事や国内で活動する外国企業による国外送金減少など、1月や2月より減少したものの、国外の投資家からの外国直接投資(IED)の額は49億9500万ドルを上回り、外貨準備高を取り崩す必要が生じている。経常収支赤字額はIEDを上回る状態は13年8月に始まり、直近12カ月の累積赤字がGDPの約3.6%という状態も8カ月連続している。これにより、第1Qの経常収支赤字額は、1970年に中銀が統計を取り始めて以来最悪の250億ドルに達した。この額はGDPの4.71%に相当し、IEDの累計額147億7千万ドルを大きく上回っている。経常収支の赤字は今後も膨らむ見通しで、中銀は年

内赤字額は800億ドルに達している。経常収支は、輸出入の差である貿易収支、輸送や旅行、通信、建設その他のサービス収支、外国への出稼ぎによる報酬の受け取りや国外投資による支出額が大幅に減少した事による輸送費や国外での機器賃借料などは昨年同期から変わっていない。



経常収支について報告する中銀経済班主任のトゥリオ・マシエル氏

経常収支の赤字は、金融派生品の購入やIEDの他の投資、資本収支と呼べるものの最も健全とされるが、第1QのIEDは前年同期のGDPの2.65%相当の141億2千万ドル。昨年同期の2.47%より増えたが、経常収支の赤字を埋めるには不十分だ。伯国の現状に、国

MTで狂牛病発生疑い

中国との輸出交渉に新障害 農務省がマット・グロソ州で狂牛病が発生した可能性があると発表

生じたと26日付付字紙が報じた。狂牛病は牛の脳に空洞ができて海綿状になる病気で、中国は2012年にパラナ州の牛への狂牛病感染が確認されて以降、伯国産牛肉の輸入を

サンパ市	最高	最低	天気
4月30日	24度	12度	晴一時曇
1日	25度	14度	晴一時曇
2日	27度	16度	晴一時曇
3日	27度	18度	晴一時曇
4日	27度	19度	晴一時曇
5日	27度	19度	晴一時曇
6日	26度	13度	晴一時曇
7日	24度	15度	曇一時雨
8日	25度	17度	曇一時雨

日の出6:25 日の入 17:41

アメリカン・バー、快適な空調、招待者のショー、孤立室、国際料理、専用駐車場あり、7. ストリップショー、すしバー

Gauguin club

Rua Arizona, 1550 - Brooklin - São Paulo www.gauguinclub.com.br

ニッケイ新聞出版、宮城人開拓・アリアン・サ目文化連盟協賛

o Jeitinho no Japão para os brasileiros

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利、面白くて分かりやすい、画像付き日常生活の会話、カテゴリー別、辞書付き、日本の生活ガイドにも

特別価格 **RS50**

ご注文・お問い合わせ先
ニッケイ新聞社 11-3340-6060
本陽堂 11-3208-6588
フォノマギキ内書店 11-3104-3399

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

【営業時間】月曜～金曜日：祝日を除く午前9時～午後4時 (11) 3340-6060

Rua da Glória, 332 Liberdade CEP 01510-000 São Paulo - SP

【購読】nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】anuncio.nk@hotmail.com

世界で最高の夜をあなたに

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間…

- ダンスホール
- スシパー付きのレストラン
- パンガロー風のレストハウス
- パーティー会場
- スペシャルシート

どなたの口にも合う 極上のお食事を 用意しております。

豊富なおプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

TEL: (11) 3272-9885

okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

LIBERDADE APARTAMENTO 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 2 BANHEIROS, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 70 M² R\$ 350.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO LIBERDADE/CAMBUCI, 2 DORMS, 1 SALA, 1 BANHE, 1 COZIN, 1 VAGA, Á.Ú.56 M² R\$ 390.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 48 M² R\$ 340.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 60 M² R\$ 320.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, SEM VAGA, ÁREA ÚTIL 44 M² R\$ 280.000,00
SÃO JUDAS APTO. TERREO APARTAMENTO TERREO, 2 DORMS, 1 SALA, 1 COZIN, 1 BANHE, 1 VAGA, Á.Ú.51,17 M² R\$ 380.000,00	VL. DAS MERCÊS APARTAMENTO 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 50 M² R\$ 240.000,00	ACLIMAÇÃO APARTAMENTO 2 DORMITÓRIOS, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 60 M² R\$ 395.000,00	VILA MARIANA APARTAMENTO 2 DORMS, 2 BANHEIROS, 1 SALA, 1 COZINHA, 2 VAGAS, ÁREA ÚTIL 65 M² R\$ 780.000,00	MIRACATU SÍTIO RODOVIA REGIS BITTENCURT, TERRENO 406.480M² R\$ 650.000,00

土地、アパートなど売りたい物件のある方は、当社で新聞広告を無料で致しますのでご連絡下さい。当社には、格安投資物件、アパートなど多数ありますので、今すぐご連絡して下さい。

Rua Galvão Bueno, 405 Liberdade Sao Paulo - SP

神経刺激で便失禁改善

人知れず悩む患者に朗報

健康保険での治療が可能



中山哲郎 中央病院内務部長

【共同】本人の意思に反して便が漏れてしまう「便失禁」は、命に関わる病気でなく、羞恥心や自己嫌悪をもたらす、生活の質(QOL)を著しく低下させる。国内の患者は推定500万人以上ともいわれるが、治療を受けている患者は限られる。昨年9月、体内に埋め込んだ装置で刺激し、症状を改善する機器が薬事承認を受けた。

2009年12月、大腸肛門病センターの山名哲郎部長が肛門の内圧、つまり「締まり具合」を検査すると、正常値をかなり下回ることが分かった。便を硬くする薬で1年近く治療を続けた。毎日あった便失禁は、減ったが、それでも週に3回以上。外出もままならなかった。

「排せつは人間の尊厳に関わる。便失禁の患者は、社会生活が破綻してしまっています」と藤田保健衛生大の前田耕太郎教授(消化器外科)は話す。▽認可薬は皆無



骨盤と仙骨神経刺激システム

前田さんによると、便失禁の原因は①出産や外傷による肛門括約筋や神経の損傷②直腸がんや痔などの病変③過敏性腸症候群や脊髄の障害などさまざま。原因不明のケースもあり、加齢の影響も考えられている。患者は女性に多い。従来は、繊維質が多い食事の摂取や定期的な排便習慣の指導、括約筋の筋力トレーニング、薬の投与といった保存的療法がまず行われ、それで改善しない場合は、損傷した括約筋の修復や人工肛門造設などの外科的療法が選択されてきた。

肺がん検診で1センチの影

早めに精密検査受診を

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。肺がんの影は、1センチ以下なら、精密検査を受ける必要はない。肺がんの影は、1センチ以下なら、精密検査を受ける必要はない。

糖尿病ワクチンを開発

マウスの血糖低下、阪大

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。糖尿病ワクチンは、血糖値を下げるインスリンの分泌を促すホルモンGLP1を分解するため、血糖値が上がる。



前田耕太郎・藤田保健衛生大教授

みんなの健康

Q 50歳男性。昨年11月に健康診断で中性脂肪の値が450ミリグラム/デシットル(食後5時間)と高かったため、気になってきました。基準値は300以下で、250と200の範囲で、尿酸値も7.8ミリグラム/デシットルを超えています。尿酸値は2.0~7.0を超えます。肥満を示す体格指数(BMI)が25.5、血糖値は85ミリグラム/デシットル、血圧は140/90ミリメートル/分です。

中性脂肪が高い 酒が一因、適量に抑えよう

札幌市天徳大学看護学部長 管理栄養士鈴木純子さん
Q 50歳男性。昨年11月に健康診断で中性脂肪の値が450ミリグラム/デシットル(食後5時間)と高かったため、気になってきました。基準値は300以下で、250と200の範囲で、尿酸値も7.8ミリグラム/デシットルを超えています。尿酸値は2.0~7.0を超えます。肥満を示す体格指数(BMI)が25.5、血糖値は85ミリグラム/デシットル、血圧は140/90ミリメートル/分です。

健康で自立した生活を送る期間を「健康寿命」といいます。2010年の日本人の平均寿命は女性が86.3歳、男性が79.6歳、健康寿命は女性が73.6歳、男性が68歳です。

必要になります。なぜなら、自立した健康な生活を送るためには、健康寿命を延ばす必要があるからです。健康寿命を延ばすには、運動が効果的です。毎日の歩行が、健康寿命を延ばすのに効果的です。

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。

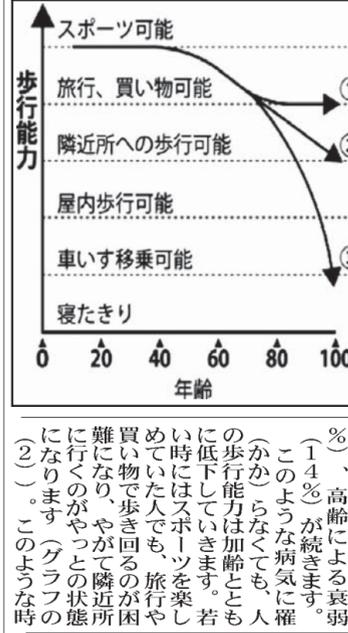
Q 50歳男性。昨年11月に健康診断で中性脂肪の値が450ミリグラム/デシットル(食後5時間)と高かったため、気になってきました。基準値は300以下で、250と200の範囲で、尿酸値も7.8ミリグラム/デシットルを超えています。尿酸値は2.0~7.0を超えます。肥満を示す体格指数(BMI)が25.5、血糖値は85ミリグラム/デシットル、血圧は140/90ミリメートル/分です。

健康で自立した生活を送る期間を「健康寿命」といいます。2010年の日本人の平均寿命は女性が86.3歳、男性が79.6歳、健康寿命は女性が73.6歳、男性が68歳です。

必要になります。なぜなら、自立した健康な生活を送るためには、健康寿命を延ばす必要があるからです。健康寿命を延ばすには、運動が効果的です。毎日の歩行が、健康寿命を延ばすのに効果的です。

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。



歩行能力と健康状態の推移

週に3時間は歩こう

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。

運動のススメ

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。

年齢と歩行能力

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。



第15期第6局の棋譜



第24期第6局の棋譜

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。

【共同】大阪大の中野啓徳教授、老年内科のチームが、老年科の患者に肺がんの発症を予防するために、精密検査が必要と判断した。精密検査が必要と判断した患者は、手術を受ける必要はない。

貯金箱博物館に30万人 開館30年で、兵庫・尼崎



「世界の貯金箱博物館」の30万人目の来館者となり、記念品を受け取る大沢美さん

【共同】世界62カ国、1万3千点以上の貯金箱を所蔵する「世界の貯金箱博物館」(兵庫・尼崎)が、開館30周年を記念して、7日、1984年開設の貯金箱博物館(兵庫・尼崎)の来館者数が1万3000人を突破した。

30万人目となった尼崎市の無職、大沢美さん(72)は「まさか(30万人目)に、当てる夢にも思わなかった。見たことのない外国の貯金箱があつて楽しい。今度お孫さんを連れてきたい」と記念品を受け取って笑顔を見せた。

現在は江戸時代の木製の箱や、米国のアンティーク製品、米国内の貯金箱など国内外の貯金箱を展示している。原則として月曜日と祝日、年末年始を除く午前10時から午後4時まで開館。入館は無料。

メンタル休職の42%退職 期間短く治療不十分

【共同】うつ病などメンタルヘルスの不調で会社を休職した社員は42%が退職した。休職期間が短く、治療が不十分で、退職後の生活が困難なケースが多いとみられる。厚生労働省の調査によると、休職期間が3ヶ月未満で退職した割合は42%に達している。また、休職期間が3ヶ月未満で退職した割合は、2012年の調査では2011年より11%増加している。メンタルヘルスの不調は、脳疾患、糖尿病などによる病気の増加に伴って、休職期間が長くなる傾向がある。また、休職期間が長くなるほど、退職後の生活が困難になる傾向がある。厚生労働省は、メンタルヘルスの不調を予防するための取り組みを進めている。

【共同】米映画「ハリポタ」シリーズの新作「ハリポタと死の秘宝」が、米国で公開された。本作は、シリーズの中で最も暗く、そして最も感動的な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズの歴史を振り返るような内容となっている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。

島流し物語



監獄島 アンシエツタ抑留記 日高徳一

【共同】世界62カ国、1万3千点以上の貯金箱を所蔵する「世界の貯金箱博物館」(兵庫・尼崎)が、開館30周年を記念して、7日、1984年開設の貯金箱博物館(兵庫・尼崎)の来館者数が1万3000人を突破した。

ブラジル近代史の現場に 118人死亡の大反乱の舞台

【共同】米映画「ハリポタ」シリーズの新作「ハリポタと死の秘宝」が、米国で公開された。本作は、シリーズの中で最も暗く、そして最も感動的な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズの歴史を振り返るような内容となっている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。

聖州海岸北東部にあるアンシエツタ島は、絶対不可能な「監獄島」として、奇しくも第一回移住船等と同じ1908年に創設され、最初移住者が送り込まれた。それが、ヴァルガス大統領時代の1930年代から特別な重罪者や政治犯が収容されるようになり、それゆえ「ブラジル版アルカトラズ島(米国の有名な軍事監獄)」と呼ばれるようになった。

【共同】米映画「ハリポタ」シリーズの新作「ハリポタと死の秘宝」が、米国で公開された。本作は、シリーズの中で最も暗く、そして最も感動的な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズの歴史を振り返るような内容となっている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。

【共同】米映画「ハリポタ」シリーズの新作「ハリポタと死の秘宝」が、米国で公開された。本作は、シリーズの中で最も暗く、そして最も感動的な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズの歴史を振り返るような内容となっている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。

【共同】米映画「ハリポタ」シリーズの新作「ハリポタと死の秘宝」が、米国で公開された。本作は、シリーズの中で最も暗く、そして最も感動的な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズの歴史を振り返るような内容となっている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。

【共同】米映画「ハリポタ」シリーズの新作「ハリポタと死の秘宝」が、米国で公開された。本作は、シリーズの中で最も暗く、そして最も感動的な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズの歴史を振り返るような内容となっている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。



「ブラジル版アルカトラズ島の反乱から60年」と報じる2012年6月24日付エスタード紙

【共同】米映画「ハリポタ」シリーズの新作「ハリポタと死の秘宝」が、米国で公開された。本作は、シリーズの中で最も暗く、そして最も感動的な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。本作は、ハリポタシリーズの歴史を振り返るような内容となっている。本作は、ハリポタシリーズのファンにとって、最も重要な一作とされている。

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み、エスポロン
Prof. Minoru Kohakura
日本製靴の中敷
大津スポーツのインソールの代理販売しています。
Tel: 3251-2210 / 3262-0835
Av. Paulista, 509 - Sala 7 (メトロ・ブリガデイロ近く)

BANCO SUMITOMO MITSUI
BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

日系写真画報 ano40-nº193 R\$ 15.00
Revista brasil-japão
FATOS B J
太陽堂書店にて発売中
◆にっぽん祭り Festival do Japão
◆日本政府春の叙勲 "Jokun" Governo Japonês
◆移住105周年慰霊祭 Missa do 105anos de Imigração
◆白寿者表彰 Homenagem aos "Hakujusha"
◆宮城県人会60周年 Miyagi-Kenjinkai, 60anos
◆香川県人移住100周年 Imigr. Kagawa-Kenjinn, 100anos
◆山梨県人会60周年 Yamanashi-Kenjinkai, 60anos
◆戦後移住60周年 Retomada da Imigração, 60anos
◆アマゾン移住80周年 Imigr. na Amazonia, 80anos
◆香月流50周年 Ikebana kooguetsu-Ryu, 50anos
●深海6500サントス寄港、●進藤大臣来伯●日本商議所●援協 São Miguel Arcanjo、
●Nova Diretoria Bunkyo、●Concerto Primavera Bunkyo、●Bazar Esperança、●Okinawa Festival、
●Kyoodo Matsuri、●Museu de Imigração Japonesa、●Arte dos Kimonos. E muito mais.....

Revista brasil-japão
FATOS B J
Festival do Japão
Cantora Márcia
Festival do Japão
tecnologia e modernidade
Festival do Japão 2013
São Paulo

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
Reserve Já! SEMANA SANTA / 1º de MAIO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tênis, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

「11月末に工事終了」宣言

改修の予算不足明らか 大講堂着工は予定通り5月から

ブラジル日本文化福祉協会（木多喜八郎会長）は26日午前、同ビルで「第146回定期評議員会」を行った。委任状19人を含め全51人が出席し、2013年度の事業と会計の報告が行われた。昨年3月に大塚実名理事長から交付された1億円（200万レ）の「大塚プロジェクト」に関しては、文協ビル改修工事を11月30日に終了させると宣言した。

INSS問題は進展なし



評議員会に臨む(左から)木多会長、原田評議員会長、清水評議員幹事

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

総協 総会 S A病院の経営安定を優先 グアルーリョス病院建設延期

サンパウロ日報「サンパウロ」は「協協（菊地義治会長）は26日午後1時、第54回定期総会を同協会社会福祉センターで開催。61人が出席した。一分間の黙祷の後、菊地会長はあいさつで、「2013年は大きな問題も無く過ぎた」と、今年度の課題として、サンミゲル・アルカントゥ（以下S A）S U」を挙げて述べた。S A病院と、同市から運営を引き継いだ救急診療所の経営建て直しを誓った。

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

KAMP
(11) 3106-8759
(11) 985-419-502
**日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳**
Av. Liberdade 21,
10º andar, Sala 1012
地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ
Próximo ao metrô LIBERDADE
営業時間：1：30pm ~ 6：00pm

HOTEL MONTE REAL RESORT
収容人数 6 4 3 2 人のコンベンションセンター
AGUAS DE LINDOIA
Garanta já a Sua Reserva: SEMANA SANTA / 1º de MAIO
9 PISCINAS: sendo 02 PISCINAS AQUECIDAS E COBERTAS, 01 PISCINA COBERTA NATURAL E 06 PISCINAS TROPICAIS. Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Anglê", Equipe de Recreação, Playground, Música ao Vivo, Apartamentos c/ instalações completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDOIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.monterreal.com.br

ニッケイ新聞社よりお願い
銀行振込後は 必ず 振込証明証
(Comprovante de Depósito)を
下記のいずれかの方法で本社宛お送り下さい
コピーを郵送 → 01510-000 - Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo - SP
Fax → (11) 3341-6476
Eメール → nikkeyshimbu@yahoo.com.br
お送り頂けない場合...
購読延長の手続きや
広告の掲載が出来なくなりますので
ご注意ください。
詳しくは(11) 3340-6060
ポレット・バンカーでお支払の方は
お知らせ頂かなくて結構です

すでに工事中の移民史料館3階事務所と書庫は、6月中に工事終了した後、物品の移動を済ませ7月末から活動再開できる見通し。体育館、日本館は未だ調整中となっている。

「大塚プロジェクト」の用途は大講堂、体育館、3階の移民史料館書庫、イビラプエラ公園の日本館という4カ所の改修費に分配されている。大塚実名宛てに先週一現在進捗状況と作業工程に加え、11月末までに作業を終了するというメールを送ったことを木多会長が報告した。木多会長は報告した。本日は3月までに完了の見通しもあった。一遅れたのは事実。消防法の規制により、避難通路や非常扉を確保するための最大限利用することで、50万〜70万レ程度に抑えることになった。

家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Tel/Fax: (11) 3271-6304

Molhos Maruti:
para cada receita, um
molho especial.

MARUTI
www.maruti.com.br

錦織がクレール初優勝



ツアー通算5勝目

全仏オープンへ弾み

【バルセロナ共同】男子テニスの錦織圭が、バルセロナで行われたクレール・バシエール・トロフィー（約5万9千600ユーロ）を獲得した。錦織は3月のマスターズ大会、ソニー・オープン（コロンビア）を6-1、2、6-2で下し、ツアー通算5勝目をマークした。2月の全米室内選手権に続くツアー制覇で自身初のシーズン2勝目を挙げ、四大大会の全仏オープン（5月25日開幕・パリ）前哨戦となるクレール・バシエール・トロフィー大会では初タイトル。

男子テニス

バルセロナ・OP

【バルセロナ共同】男子テニスの錦織圭（日清クレール）は、苦手にしたクレール・バシエール・トロフィー大会で初タイトルを挙げ、四大大会の全仏オープン（5月25日開幕・パリ）へ「自信になる」と弾みを万能型に進化。

プロ野球

広島、延長の末にサヨナラ

【共同】広島はエース前田が意地の好投を見せ、4番エルドレッドが一振りだけで決めた。今季最多の3万2041人の観衆を集めた一戦で、劇的なサヨナラ勝ち。本拠地での巨人との3連戦を勝ち越し、野村監督は「チームを成長させる1勝だ」と語り、守りも合わせて、全ての面で良かった」と興奮を隠せなかった。延長11回無死一、三塁、エルドレッドが山口のスライダを振り抜くと、打った瞬間にそれと分る打球が舞い上がった。来日3年目で初めて

ロッテ6勝	札幌ドーム	5
日ハム0勝	10000000	1
ソフトバンク4勝	2勝1敗	4
西武1勝	2勝1敗	4
ソフトバンク4勝	2勝1敗	4
西武1勝	2勝1敗	4
ソフトバンク4勝	2勝1敗	4
西武1勝	2勝1敗	4
ソフトバンク4勝	2勝1敗	4
西武1勝	2勝1敗	4

投手	勝	敗	防御率
前田 博	1	0	1.36
田代 将也	2	2	2.17
野田 浩司	2	2	2.87
山崎 康晃	3	3	2.93
松坂 大輔	3	3	3.54
大谷 翔平	3	3	3.73
藤川 勇児	3	3	3.94
山口 久	4	3	4.34
大谷 裕司	4	3	4.34

選手	打点	本塁打	打率
エルト	3.94	3	.381
山崎	3.64	3	.360
山田	3.48	3	.342
山本	3.42	3	.342
山崎	3.37	3	.337
山崎	3.36	3	.336
山崎	3.33	3	.333
山崎	3.30	3	.330

米大リーグ

田中将、4勝目ならず

イチローは打点、青木2安打

【ニューヨーク共同】米大リーグは27日、各地で行われ、ヤンキースの田中将はニューヨーク・メッツとのエンゼルス戦に先発登板し、6回1/3を5安打2失点で4勝目を挙げた。イチローは3打点、青木は2安打を挙げた。エンゼルスは7回、ジャラルディ監督にボールを渡し降板するヤンキース・田中将

鹿島が快勝し首位再浮上

神戸、C大阪と分けて2位に

【共同】J1第9節は26日、エディオンスタジアム広島ほかで9試合が行われ、鹿島は広島に3-0で快勝し、勝ち点を18に伸ばして首位に再浮上した。前節トップの神戸はC大阪と2-2で引き分け、得失点差で以上の喜びはないと笑みが止まらなかった。

浦和が開幕5連勝

右代、男子十種で日本新

陸上CP和歌山大会

【共同】サッカードライヴ女子が、浦和競馬場などで5試合が行われた。首位の浦和は新潟を1-0で下し、開幕5連勝した。

藤田がPO制し3度目

ゴルフつるやオープン最終R

【共同】男子ゴルフのつるやオープン最終Rは27日、兵庫県原山の原ゴルフクラブで最終ラウンドが行われ、44歳の藤田寛之が通算13アンダーで優勝した。

投手	勝	敗	防御率
前田 博	1	0	1.36
田代 将也	2	2	2.17
野田 浩司	2	2	2.87
山崎 康晃	3	3	2.93
松坂 大輔	3	3	3.54
大谷 翔平	3	3	3.73
藤川 勇児	3	3	3.94
山口 久	4	3	4.34
大谷 裕司	4	3	4.34

統一リーグ

6球場で一斉に使用開始

【共同】プロ野球を統括する日本野球機構（NPB）は、統一リーグを29日から一斉に規定に適合した球場で使用する。試合が再開される。NPBの6球場は、統一リーグの試合が行われる。NPBの6球場は、統一リーグの試合が行われる。NPBの6球場は、統一リーグの試合が行われる。

大分舞鶴が天理に雪辱

勝利を収めた

【共同】全国高校ラグビー大会史上に残る名勝負として語り継がれる1984年1月の決勝を戦った天理高（奈良）と大分舞鶴高の選手たちが27日、大阪府東大市市の花園ラグビー場で30年ぶりに対戦した。電光石火の試合は、41-22で天理が勝利した。天理は30年ぶりに一戦した。天理は30年ぶりに一戦した。

右代、男子十種で日本新

陸上CP和歌山大会

【共同】仁川アジア大会代表選考会を兼ねた陸上の日本公開選手権（和歌山大会）が27日、和歌山市紀三井寺陸上競技場で行われ、男子十種競技は2012年ロンドン五輪代表の右代啓が優勝した。

藤田がPO制し3度目

ゴルフつるやオープン最終R

【共同】男子ゴルフのつるやオープン最終Rは27日、兵庫県原山の原ゴルフクラブで最終ラウンドが行われ、44歳の藤田寛之が通算13アンダーで優勝した。

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeishimbun.com.br

大分舞鶴が天理に雪辱 勝利を収めた

【共同】全国高校ラグビー大会史上に残る名勝負として語り継がれる1984年1月の決勝を戦った天理高（奈良）と大分舞鶴高の選手たちが27日、大阪府東大市市の花園ラグビー場で30年ぶりに対戦した。電光石火の試合は、41-22で天理が勝利した。天理は30年ぶりに一戦した。天理は30年ぶりに一戦した。